



REFUGEE CONGRESS

LGBTI Refugee Survey - Arabic Version

شكرا لك على المشاركة في هذه الدراسة.

ويجري تنفيذ هذا المسح من قبل تجمع المثليين والمخنثين ومتحولي الجندر وثنائيي الجنس من الكونغرس للاجئين. نحن مجموعة من اللاجئين المثليين والمثليات الذين تم أعيد توطينها في الولايات المتحدة من بلدنا حول العالم، ونعمل الآن معا لتحسين أوضاع اللاجئين المثليين الآخرين، خاصة أولئك الذين أعيد توطينهم في الولايات المتحدة معا.

هذه المرة الأولى التي يطلب أعيد توطينهم اللاجئين المثليين حول تجربتهم إعادة. كل المعلومات التي نقدمها سرية تماما، بما فيه هويتك. وسوف يستغرق حوالي 15 دقيقة لإكمالها. نستخدم مصطلح "المثليين" في هذا الاستطلاع، الذي يضم مثليه و مثلي الجنس والمخنثين والمتحولين جنسيا وثنائيي الجنس وأي الجنسين أخرى مطابقة للمواصفات الناس. مشاركتكم في هذا المسح طوعي تماما. تتمكن من اختيار لتخطي سؤال أو لا يجب على سؤال إذا كنت تريد. مشاركتكم في هذه الدراسة تتيح لنا تحديد الفجوات في الخدمات المقدمة للاجئين المثليين، و نأمل أن تستخدم هذه المعلومات لخلق بيانات أكثر أكواماتينج وزيادة حماية اللاجئين المثليين خلال عملية إعادة التوطين. وسيتم تقاسم نتائج المسح مع الشركاء والمنظمات التوطين التي تعمل مع اللاجئين المثليين، الصعيدين الدولي والولايات المتحدة

شكرا لاتخاذ هذا الاستطلاع. إذا كان لديك أسئلة، يرجى الاتصال

rcigbticaucus@gmail.com.

الرجاء ارسال المسح الانتهاء إلى:

UNHCR

c/o LGBTI Survey

1800 Massachusetts Ave NW.

Suite 500

Washington, DC 20036



REFUGEE CONGRESS

LGBTI Refugee Survey - Arabic Version

قبل وصوله إلى الولايات المتحدة

1.

قبل وصوله إلى الولايات المتحدة، فإن يخطر أي منظمة ساعدتك مع المشاكل المثليين؟

- نعم
- لا (إذا اخترت لا، انتقل إلى السؤال 4)
- لا أتذكر

2.

من كنت أقول عن حالة المثليين الخاصة بك؟ تختار كل المربعات التي تنطبق عليك.

- مفوضة الأمم المتحدة السامية للاجئين - UNHCR
- مركز دعم اللاجئين - RSC
- ضابط الهجرة في الولايات المتحدة - DHS/USCIS
- المنظمة الدولية للهجرة - IOM
- الأخر، يرجى تحديد

3.

هل تتوقع أن المنظمات الدولية أن تخطر المنظمة إعادة التوطين في الولايات المتحدة أن أنت المثليين؟

- نعم
- لا
- لا أتذكر

4.

هل المعلمين يناقش المتلبين في الولايات المتحدة في التوجه الثقافي الخاص بك؟

نعم

لا

لم احضر صف التوجه الثقافية في الخارج

لا اتذكر

5.

بشكل عام، كيف رضاك في الطريقة التي عوملت كشخص المتلبين التي منظمات اللاجئين في الخارج؟
(UNHCR, RSC, DHS/USCIS, IOM, etc)

راض جدا

راض بشكل معتدل

لا راض ولا غير راض

غير راض بشكل معتدل

غير راض جدا

6.

تشير واحد أو اثنين الطرق التي منظمة اللاجئين في الخارج قادرة على تحسين عملها مع اللاجئين المتلبين وعملية إعادة التوطين.



REFUGEE CONGRESS

LGBTI Refugee Survey - Arabic Version

تجربتك بعد وصوله إلى الولايات المتحدة

7.

عندما وصلت لأول مرة في الولايات المتحدة، هل تعتقد أن عرفت منظمة التوطين بك كنت لاجئاً المثليين؟

- نعم
- لا
- غير متأكد

8.

بشكل عام، هل أنت راضٍ عن قدرة المنظمة إعادة التوطين للعمل مع اللاجئين المثليين؟

- راضٍ جداً
- راضٍ بشكل معتدل
- لا راضٍ ولا غير راضٍ
- غير راضٍ بشكل معتدل
- غير راضٍ جداً

9.

هل منظمة التوطين أقول لكم عن خدمات الدعم للأشخاص المثليين في مدينتك أو منطقتك (على سبيل المثال، مجموعات الدعم، والمنظمات المثليين، وتقديم المشورة المتخصصة، وما إلى ذلك)؟

- نعم
- لا

10.

الآن تتصل مع أي منظمات أو جماعات التي تعمل خصيصاً مع المثليين في مجتمعك؟

- نعم
- لا

11.

من تجربتك، الذي كان الجواب أدناه التحدي الأكبر للاجئين المثليين أن أعيد توطينهم في الولايات المتحدة في الآونة الأخيرة؟

- الإسكان
- التوظيف
- الصحة والخدمات الطبية
- الخدمات الاجتماعية
- التعليم / اللغة الإنجليزية
- الأخر، يرجى تحديد

12.

تشير واحد أو اثنين من الطرق التي منظمات إعادة توطين اللاجئين في الولايات المتحدة يمكن أن تحسن عملها مع اللاجئين المثليين بعد وصولهم.



REFUGEE CONGRESS

LGBTI Refugee Survey - Arabic Version

بحث نفسك

وجميع المعلومات تحديد تعطى ستبقى سرية.

13.

أنا ألتجأوب كما:

- مثليه
- مثلي الجنس
- المختنين
- المتحولين جنسيا
- ثنائيي الجنس
- آخر
- افضل عدم الاجابة

14.

ماذا كانت البلد الأول من اللجوء؟

15.

ما المدينة التي كنت إعادة توطينهم في الاصل؟

16.

ما الدولة فعلتم استقروا في الأصل؟

17.

الآن، ما المدينة والدولة تعيش؟

18.

هل انتقلت إلى مدينة مختلفة منذ أن أعيد توطينهم أولاً؟ إذا كان الجواب نعم، لماذا؟

19.

كم سنة يعيشون في الولايات المتحدة؟

- أقل من 1 سنة
- سنة إلى 4 سنوات
- خمس سنوات أو أكثر

20.

هل يمكننا نتصل بك عن تجربتك في المستقبل؟ إذا كان الجواب نعم، أكتب اسمك ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني أو معلومات اتصال أخرى كنت تفضل ذلك. هذا السؤال اختياري

شكراً لك لاستكمال الاستقصاء. سيتم تقاسم نتائج المسح مع المنظمات إعادة التوطين والشركاء في الخارج وفي الولايات المتحدة.